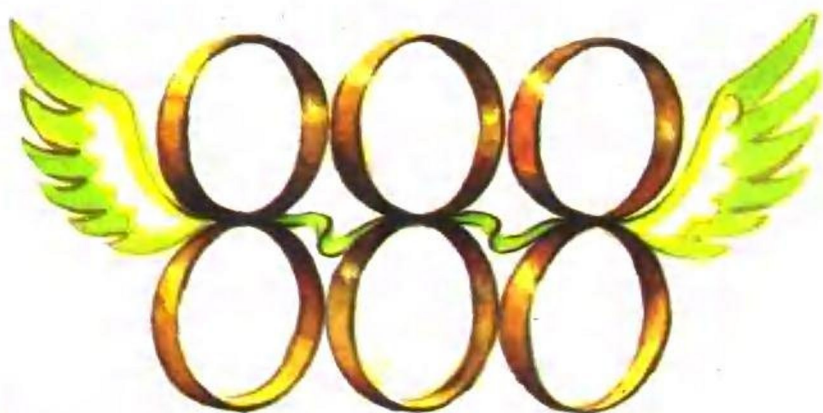


English-Chinese
Conversation

英汉会话



丁志民 主编

[加] J·W·康奈尔 审校

科学普及出版社

English-Chinese
Conversation 888
英 汉 会 话 888

丁志民 主编

[加]J·W·康奈尔 审校

科学普及出版社

• 北京 •

(京)新登字 026 号

图书在版编目(CIP)数据

英汉会话 888/丁志民主编. —北京:科学普及出版社,
1994. 3

ISBN 7-110-02935-2

I. 英… I. 丁… III. ①英语-口语②口语-英语③汉语-口语④口语-汉语 IV. H319

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 00118 号

科学普及出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号 邮政编码:100081

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

朝阳区京精印刷厂印刷

*

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:5.125 字数:120 千字

1994 年 3 月第 1 版 1994 年 3 月第 1 次印刷

印数:1—15000 册 定价:5.90 元

GF111/18

内 容 提 要

本书是以具有初等文化程度以上的读者为对象的综合性会话书。它以日常生活中所涉及的话题为基础，融趣味性，知识性，实用性于一体，系统地容纳了生活中的各个方面。赴英美等使用英语的国家访问、进修、留学、探亲、打工、商贸等等、只要拥有本书便拥有了自信。

本书配有英语专家录音的英汉对照的录音磁带4盒。

主编 丁志民

审校 [加]J·W·康奈尔

编者 丁志民 聂玉娥 于素秋

杨怀翔 郝瑞松 丛延龄

张晚霞 徐 湛

责任编辑 肖叶

封面设计 玉红 小月

正文设计 小月

CONTENTS

目 录

FUNDAMENTALS

基础篇

I. ENGLISH ALPHABET

一、英语字母表 (3)

I. EIGHTY-EIGHT BASIC
SENTENCES

二、基础会话 88 (4)

PRACTICAL

实用篇

CONTEXT

I. GOING ABROAD OR
HOME

一、出入国 (17)

GOING THROUGH THE
EXIT FORMALITIES

办理出国手续 ... (17)

EXIT AND ENTRANCE

出入境 (23)

AT THE AIRPORT

在机场 (26)

BOARDING A PLANE

登机 (31)

ENTRANCE

入境 (35)

I. TRAFFIC

二、交通 (39)

COACH

长途汽车 (39)

TRAIN

火车 (44)

TAXI

出租车 (46)

CITY TRAFFIC	市内交通	(49)
TRAVELLING IN BEIJING	在北京旅游	(51)
Ⅲ. SERVICE	三、服务	(54)
HOTEL	旅馆	(54)
AT THE TABLE	用餐	(60)
GOING SHOPPING	购物	(65)
BANK	银行	(74)
EXCHANGES	兑换	(80)
BARBER'S AND HAIRDRESSER'S	美容美发	(88)
HOSPITAL	医院	(91)
POST OFFICE	邮局	(96)
Ⅳ. SOCIAL ACTIVITIES	四、交际	(100)
COMMUNICATION	交流	(100)
BEING A GUEST	作客	(104)
TELEPHONE	电话	(107)
LOOKING FOR A JOB	求职	(113)
INQUIRY FOR A JOB BY TELEPHONE	电话求职	(115)
FINDING THE WAY	问路	(120)
Ⅴ. MISCELLANIES	五、其他	(124)
WEATHER	天气	(124)
SIGHTSEEING	旅游	(126)
COMMERCIAL BUSINESS	商务	(130)
PLACING ORDER	订货	(134)

**APPENDIX I MAIN
MEASUREMENT**

APPENDIX II NUMBER

APPENDIX III TIME

APPENDIX IV COLORS

**APPENDIX V PHRASES TO
DESCRIBE THE WEATHER**

**APPENDIX VI LIST OF COM-
MERCIAL DOCUMENTS**

附录 1 主要计量

单位 (139)

附录 2 数字 (141)

附录 3 时间 (145)

附录 4 颜色 (149)

附录 5 描写气候

用语 (150)

附录 6 商务单据 ... (151)

FUNDAMENTALS

基础篇

I . ENGLISH ALPHABET

一、英语字母表

A a
B b
C c
D d
E e
F f
G g
H h
I i
J j
K k
L l
M m

N n
O o
P p
Q q
R r
S s
T t
U u
V v
W w
X x
Y y
Z z

II . EIGHTY-EIGHT BASIC SENTENCES

二、基础会话 88

1. Good morning.

—Good afternoon.

—Good evening.

—Good night.

—Good-bye.

2. Ladies and gentlemen!

—Sir, Gentlemen.

—Madam, ladies.

3. Dear friend!

—Dear friends!

—Dear hostess!

—Mr. Chairman!

—Mr. President!

4. How do you do?

—How are you?

—Hi!

1. 早上好!

—午安!

—晚上好!

—晚安!

—再见!

2. 女士们先生们!

—先生,先生们。

—女士,女士们。

3. 亲爱的朋友!

—亲爱的朋友们!

—亲爱的女主人!

—主席先生!

—总裁先生!

4. 您(你们)好!

—你好!

—你好!(只有在非正式场合的熟

5. My best regards to you!
6. How are you getting on?
7. How is everything going with you?

8. How are you feeling?
9. Are you in good health?
10. Everything is good.

—Everything is normal.

11. Happy Holiday!

—Happy New Year!

—Happy Birthday!

12. Congratulations on moving to a
new place!

13. I wish you success!

—I wish you happiness!

—I wish you good health!

14. Thank you for your help!

—Thank you for your care!

—Thank you for your……

15. It's nothing.

—Not at all.

人之间才可使用。)

5. 我向您致意!
6. (您)过得好吗?
7. (您的)事情怎么样?

8. 感觉怎么样?
9. 身体好么?
10. 我们一切都好。
—我们一切正常。

11. 祝节日好!
—祝新年好!
—祝生日快乐!

12. 祝乔迁之喜!

13. 祝您(你)取得
好成绩!

—祝您幸福!

—祝您健康!

14. 谢谢您的帮助。
—谢谢您的关心。

—谢谢您的……

15. 不值得谢我。
—没关系。

—Never mind.

16. We feel very sorry.

—It's a pity.

—What a pity!

17. Please forgive me.

—I beg your pardon.

—Excuse me.

18. Don't be angry with me.

19. You have my sympathy.

20. Everything will be gone.

21. You can't deny.

22. Nobody is able to object to it.

23. Hello, Mrs. Brown. How are you?

—I am fine. Thank you.

—Very well. Thank you.

24. Is this your book?

—Yes, it's my book.

—No, it's not mine. It is yours.

25. Who are those people?

—Maybe they're teachers.

26. I really don't know.

27. What's your friend's name?

—不必客气。

16. 我们很遗憾。

—很遗憾。

—非常遗憾。

17. 请原谅我。

—请原谅。

—请原谅。

18. 请别生我气。

19. 我同情您。

20. 一切都会过去。

21. 不能否认。

22. 谁都无法否认。

23. 布朗太太,您好吗?

—我很好,多谢。

—很好,谢谢。

24. 这是你的书吗?

—是的,这是我的书。

—不,这不是我的,是你的。

25. 那些人是谁?

—可能是老师。

26. 我真的不知道。

27. 你的朋友叫什么名字?

—His name is John.

—Hers is Jones.

28. Mr. Green, this is Mrs. Brown.

29. Very pleased to meet you.

—Glad to meet you.

30. What day is today?

—Today is Monday.

31. Yesterday was Sunday, so today is Monday.

32. What time is it?

—It's six o'clock.

33. I don't know what time it is.

34. It must be about five thirty.

35. What do you want?

—I want a cup of coffee.

36. Please give me a piece of pie.

37. I'd rather have some tea, if you don't mind.

38. What are you doing?

—他叫约翰。

—她叫琼斯。

28. 格林先生,这是布朗太太。

29. 见到您很高兴。
—见到您很高兴。

30. 今天是星期几?
—今天星期一。

31. 昨天是星期日,
所以今天是星期一。

32. 现在几点钟?
—现在六点钟。

33. 我不知道现在几点。

34. 约五点半了。

35. 你想要点什么?
—我要一杯咖啡。

36. 请给我一块儿馅儿饼。

37. 如果你不介意的话,我想喝点儿茶。

38. 你在做什么?

—I'm studying my lesson.

39. I'm writing to a friend of mine in Japan.

40. I'm not doing anything right now.

41. How old are you?

—I'm twenty-seven years old.

42. I'm not quite forty-two.

43. I'm two years older than you are.

44. You are three years younger than I am.

45. You live here in the city, don't you?

—I live at 188 Washington Street.

46. I have lived here for over ten years.

47. Excuse me, sir. Can you give me some information?

48. Can you tell me where the railroad station is?

—The railroad station is just around the corner.

49. Turn right at the next corner.

—我在做功课。

39. 我在给日本的一个朋友写信。

40. 我现在没做什么。

41. 你多大了?

—我 27 岁了。

42. 我不满 42 岁。

43. 我比你大 2 岁。

44. 你比我小 3 岁。

45. 你就住在这个城市, 对吧?

—我住在华盛顿大街 188 号。

46. 我已经住 10 多年了。

47. 对不起, 先生, 问点事行吗?

48. 请问火车站在哪儿?

—火车站就在拐弯附近。

49. 在前边转弯处向右拐。

50. It's across the street from the restaurant.

51. How is the weather today?

—The weather is nice today.

—It's quite cold today.

52. It is raining now. But, it'll probably clear up this afternoon.

53. What's the matter with you?

—I don't feel very well now.

—I have a bad headache.

54. My left hand is swollen, my left arm hurts.

55. My favorite sport is baseball. What is your favorite?

56. I like fishing and hunting, but I don't like swimming.

57. My favorite winter sport is skiing.
My summer sport is swimming.

58. Welcome to China!

50. 就在饭店对面。

51. 今天天气如何?

—今天天气很好。

—今天非常冷。

52. 现在正在下雨呢, 下午可能转晴。

53. 你怎么啦?

—这会儿我感觉不舒服。

—我头疼得很。

54. 我的左手肿了, 左臂很疼。

55. 我最喜欢的运动是棒球, 你呢?

56. 我喜欢钓鱼、打猎, 但不喜欢游泳。

57. 我最喜欢的冬季运动是滑雪, 夏季运动是游泳。

58. 欢迎你到中国